
Søknadstype

Velg søknadstype

Søknadstype	Innsatsområder
Innsatsområder	-

Prosjekt

Beskriv prosjektet

Prosjekttittel	Mangfald i Nynorskens skog
Mål for prosjektet	Arbeidsinnvandrarar og flyktningar kjem til Noreg med sin eigen, rike kulturarv: Eventyr, songar og dikt, men også dramatiske livshistorier. Gjennom prosjektet Mangfald i Nynorskens skog blir biblioteket ein møteplass for deling av kulturarv gjennom forteljingar og skapande skrivning. Tilfanget av tilpassa litteratur for innvandrarar på nynorsk er magert, dette prosjektet vil tilføre relevante tekstar for denne målgruppa.

Prosjektbeskrivelse

Biblioteket ønskjer å vere ein møtestad også for «nye» innbyggjarar. Biblioteket samarbeider med Norsksenteret og Røde Kors om tiltak for inkludering og mangfald. Vi veit at ein viktig nøkkel til integrering, er å meistre språket. Erfaringa viser at tilflyttarane ofte blir einsame, det er ikkje lett å finne norske vener, og det blir for lite høve til å praktisere norsk. Prosjektet skal hjelpe dei i gang med dette.

På Norsksenteret i kommunen lærer elevane nynorsk, då er det viktig å få lese og høyre nynorsk, bokmålet skapar forvirring i opplæringssituasjonen. Vi ser det og som viktig å gjere dei kjende med lokal litteratur og kultur, for å skape tilhøyre til det samfunnet dei bur i.

Tilfanget av god litteratur på nynorsk for denne målgruppa er svært avgrensa, ofte blir vi nøydde til å vise dei til barnelitteraturen. Dette er lite tilfredstillande, når vi veit at viktige kriterium for den gode leseopplevinga er mulegheita for identifikasjon, meining og involvering.

Ny arbeidsmåte, nye tekstar:

Vi ynskjer difor å vende oss mot dei store ressursane som ligg i innvandrarane sin eigen kulturarv og i deira historier. I samarbeid med ein av våre fremste forfattarar Erna Osland, vil vi etablere ein møtestad der samtale og kreativ, rettleia skriving vil gje oss nye, autentiske tekstar som både tener som kulturutveksling og integrering, men også som skrive, lese og samtaletrening.

Framtidsperspektiv og breidde:

Arbeidsmåten har stor overføringsverdi, skrivemetodikken vi utviklar og prøver ut kan takast i bruk i andre kommunar, både der nynorsk er opplæringsmål, men også elles i landet alt etter kva målsettingar ein arbeider etter.

Metodane kan også tilpassast og brukast i grunnopplæringa. Gjennom kulturmøter i skulen kan elevane orienterast mot tangeringspunkt i kulturarven, slik som likskapar i voggesongar, struktur og tematikk i eventyra, men også øve seg i å lytte til kvarandre sine historier og erfaringar. Skapande skriving kan vere ein god tilnærming for å få dette til.

Tekstane som vert skrivne vert gjevne ut i eigne hefter eller bøker, desse vil kunne supplere tilfanget av litteratur på nynorsk for innvandrarar i dei biblioteka der slike tekstar er etterspurde.

Praktisk gjennomføring:

Førde målkafe og fargeskrivarlag: Ein uformell møtestad der elevar på norsksenteret møter fastbuande førdianarar, samt utøvande forfattarar, folkemusikarar og andre, og deler kulturopplevingar med kvarandre. Mat og sosialt samvere, tekstformidling og deretter skriveverkstad for dei som vil prøve seg som fargeskrivarar.

Ulike sjangrar kvar gong:

Eventyr

Lyrikk

Songar

Fablar og forteljingar

Biografiske historier.

Møte på dagtid, vi startar med elevar på Norsksenteret.

Utvide kretsen, biblioteket blir møteplass også etter at norskkurset er over.

Utvide til også kveldsarrangement.

Kafé betyr også mat og prat om laust og fast.

Bli kjende med lokal mat og mattradisjonar

Bli kjende med deltakarane sine mattradisjonar.

Få med norske deltakarar, engasjere frivillige.

Musikkinnslag.

Søker

Organisasjonsopplysninger

Organisasjonsnavn	Førde bibliotek
Organisasjonsnummer	963 923 511
Kontonummer	
Institusjonens leder	
Fornavn	Marie
Etternavn	Dombestein
Telefon	
E-post	
Er institusjonens leder kontaktperson for prosjektet?	Nei
Kontaktperson	
Fornavn	Marie
Etternavn	Dombestein
Telefon	48127425
E-post	marie.dombestein@forde.kommune.no

Framdriftsplan

Prosjektet er	Ettårig
---------------	---------

Aktivitetsplan for prosjektet

Beskrivelse	Okt 2014: Søke prosjektmidler.
-------------	--------------------------------

Aktivitetsperiode

Fra dato	01.10.2014
----------	------------

Til dato	31.12.2015
----------	------------

Beskrivelse	Des.2014: Planlegge med samarbeidspartnarar, marknadsføre
-------------	---

Aktivitetsperiode

Fra dato	01.12.2014
----------	------------

Til dato	31.12.2014
----------	------------

Beskrivelse	Januar 2015: Oppstart, 10 møter i året, ca 1 gong i mnd
-------------	---

Aktivitetsperiode

Fra dato	01.01.2015
----------	------------

Til dato	31.12.2015
----------	------------

Beskrivelse	Desember 2015: Trykking av bok
-------------	--------------------------------

Aktivitetsperiode

Fra dato	01.12.2015
----------	------------

Til dato

31.12.2015

Andre opplysninger

Andre opplysninger/kommentarer om framdrifts-/aktivitetsplan

Oppstart av Målkafe i januar, eit møte i månaden med ulike tema. Etter sommaren plukke ut dei som vil bli fargeskrivarar.

Budsjett

Søknadsbeløp fra Nasjonalbiblioteket

110 000

Samarbeidspartnere

Har du samarbeidspartner(e)?

Ja

Navn

Førde Norsksenter

Beskriv samarbeidet

Norsksenteret sine lærarar vil delta på møteplassen i biblioteket med sin elevvar. Dei vil legge til rette og vere samtalepartnarar på kafeen.

Navn

Førde Røde kors

Beskriv samarbeidet

Førde Røde kors vil stille med frivillege som samtalepartnarar på målkafeen, dei har fleire personar som er engasjerte som flyktningeguidar.

Navn

Nynorsksenteret, Høgskulen i volda

Beskriv samarbeidet

Janne Karin Støylen har vore medspelar under søknadsprosessen. Det er eit mål at skrivemetodikken og tekstane som blir laga kan brukast i grunnopplæringa.

Vedlegg

Vedlegg